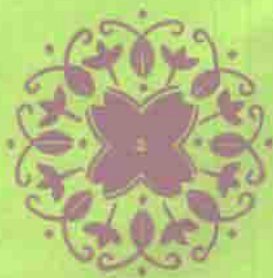


ENGLISH

英语知识读物

# 英语被动语态



英语学习丛书

**ENGLISH LANGUAGE  
LEARNING SERIES**

---

英语知识读物

# 英语被动语态

徐 继 旺

广西人民出版社

英语知识读物

英语被动语态

徐继旺

☆

广西人民出版社出版

(南宁市河堤路14号)

广西新华书店发行 广西民族印刷厂刷印

\*

开本787×960 1/32 印张4.125 81千字

1982年8月第1版 1983年9月第2次印刷

印数 46,601—62,200 册

书号: 9113·26 定价: 0.36元

## 前 言

英语被动语态的用途广泛,涉及面宽。在构成方式上,不但有 be + 过去分词,还有 get 等 + 过去分词的形式;在表示行为者的介词短语中,除了 by-phrase 外,还有其他介词引起的短语;在句型转换方面,有从主动语态变为被动语态的种种类型和不能变为被动句的种种情况;在种类上有行为与状态被动语态之分;在形式与意义上存在着相互交替;在翻译上,存在着两种语言的处置问题;此外还有非限定动词的语态等等。其中,不少问题不大容易掌握。例如:“He was planted in front of the door.”按照被动语态的概念去解释其意义,就不通;“A warm welcome was given him.”是个对句;而“An English book was bought me.”又是个错句;在“*There is nothing doing.*”这句话中,如何理解 doing 的意思?等等。

事实告诉我们:要提高理解和表达英语的能力,学好英语被动语态是一个重要方面。编写这本书的目的,就是为了帮助读者解决这个问题。

本书在编写过程中,参考了国内外语言语法学家的专著和论文,吸收了他们有关被动语态的研究成果,与此同时,结合自己在教学和学习中遇到的问题,对英语被动语态诸方面的若干问题作了新的探讨。

书中的若干章节曾在《中小学外语教学》、《中小学外语》、《山东外语教学》等刊物上发表；初稿完成后，承蒙王才仁、刘上扶同志审校，在此表示衷心感谢。由于自己水平有限，难免没有错误，请读者批评指正。

作 者

1981. 8

# 目 录

第一章 概说	( 1 )
第二章 被动语态的构成与用法	( 4 )
第一节 被动语态的构成	( 4 )
第二节 被动语态的用法	( 10 )
第三章 主动语态变为被动语态	( 15 )
第一节 主动语态变为被动语态的类型	( 15 )
第二节 不能变为被动句的主动句	( 27 )
第三节 表示行为者的介词短语	( 36 )
第四章 行为被动语态与状态被动语态	( 49 )
第一节 如何区别行为被动语态与状态 被动语态	( 49 )
第二节 “get + 过去分词”的被动语态	( 54 )
第三节 纯粹过去分词与分词形容词	( 63 )
第四节 被动祈使句	( 68 )
第五章 不定式、动名词、现在分词的被动 语态	( 70 )
第一节 不定式的被动语态	( 71 )
第二节 双重被动式	( 79 )
第三节 动名词的被动语态	( 87 )
第四节 现在分词的被动语态	( 92 )

**第五节 过去分词与现在分词被动式用**

**法比较..... ( 95 )**

**第六章 主动、被动形式与意义的交替..... (103)**

**第一节 被动形式，主动意义..... (103)**

**第二节 主动形式，被动意义..... (114)**

**第三节 被动语态的翻译..... (120)**

## 第一章 概 说

语态 (Voice) 是动词的一种形式, 用来说明主语和谓语之间的关系。英语里有两种语态: 主动语态 (The Active Voice) 和被动语态 (The Passive Voice)。

1. 主动语态 主动语态表示主语是动作的执行者。例如:

We love our Party. 我们热爱我们的党。

I always use this pen. 我总是用这支钢笔。

Light brings about some chemical changes.

光会引起某些化学变化。

上述句子中, 谓语动词的动作是主语做的, 用主动语态。

2. 被动语态 被动语态表示主语是动作的承受者。例如:

Our Party is loved by us.

我们的党深受我们的爱戴。

This pen is always used by me.

这支钢笔总是由我使用。

Some chemical changes are brought about by



light. 某些化学变化是由光引起的。

上述句子中，谓语动词的动作并不是主语做的，恰恰相反，主语是这些动作的承受者，谓语动词用被动语态。

3. 被动语态既是从属又是独立的语态 以上两类例句的对比，可以看出，第二类例句是由第一类例句转换来的，即被动语态是主动语态转换的结果。这种转换虽然主语和宾语的位置倒置，虽然说话人的着眼点不同，但表达的意思仍然基本相同。绝大多带宾语的及物动词都可以从主动语态转换成被动语态，因此可以说，被动语态是从属于主动语态的一种语态。

但是，我们还应该看到这样的情况：（1）有些及物动词由于受到词汇意义和结构的限制，不能从主动语态转换成被动语态。例如：He owns a radio.（他有一部收音机。）/ He forgot himself and asked me to do all work for him.（他忘乎所以，竟要我替他干各种活儿。）（2）在不表明行为者的被动句中，还原为被动句受到限制。例如：The factory is now well supplied with water and electricity.（这工厂的水电现在供应得很充足。）/ His father was killed in the war.（他父亲在战争中牺牲了。）（3）有少数动词在一定意义上只能用于被动句。例如：He is said to be a good student.（据说他是个好学生。）/ The new assembly hall is calculated to hold about a thousand people.（这个新会堂计划容纳一千人。）（4）有些主动句虽然形式上可以变为被动句，但是变化后的意义不同。例如：He can't

teach the child—He is unable to teach the child.  
/ The child can't be taught—The child is unable to learn. 这些情况表明：被动语态又不完全从属于主动语态，而是与主动语态平行的独立的结构。

4. 被动语态的种类 被动语态分为行为被动语态(The Actional Passive) 和状态被动语态(The Stative Passive)。行为被动语态表示动作，说明主语是行为的对象。一般地说，在英语中只有及物动词或相当于及物动词的动词短语才用于行为被动语态中，不及物动词是不用于行为被动语态的。状态被动语态表示主语的性质或动作完成后主语所处的状态，某些及物动词和不及物动词的过去分词与be连用，构成状态被动语态。例如：

The threshing ground was used to hold a mass meeting. 打谷场曾用于举行群众大会。(行为被动语态)

He was used to living in the countryside. 他在乡下住惯了。(状态被动语态)

The novel was illustrated by Wu Ming. 这小说是吴明插画的。(行为被动语态)

The novel is not illustrated. 这小说没有插图。(状态被动语态)

关于行为被动语态与状态被动语态的区别，我们将在第四章进行比较详细的讨论。

## 第二章 被动语态的构成与用法

### 第一节 被动语态的构成

1. 被动语态由助动词 be + 过去分词构成, be 有人称、数和时态的变化。现以 teach 为例, 将被动语态的各种时态形式列表于下:

	现 在	过 去	将 来	过去将来
一 般	am are } taught is	was were } taught	shall will } be taught	should would } be taught
进 行	am are } being taught is	was were } being taught	—	—
完 成	have has } been taught	had been taught	shall will } have been taught	should would } have been taught
完 成 进 行	—	—	—	—

(1) 各种时态的被动语态举例

一般现在时

Bread is made from flour. 面包是用面粉做成的。

Such exercises are often done by the students after class. 这些练习是学生们常在课后做的。

I am often asked to answer questions in class. 我在课堂上常被提问。

一般过去时

The window was broken by my son. 窗子是我的儿子打破的。

These factories were built last year. 这些工厂是去年建立的。

一般将来时

The work will be done immediately. 这工作得马上做。

We shall be given a lecture on English-American literature this afternoon. 今天下午我们将上英美文学课。

过去将来时

He said that our proposal would be considered with great care. 他说我们的建议将受到慎重考虑。

I asked if I should be invited to the party. 我问是否邀请我参加晚会。

现在进行时

Tractors are being sent to the countryside.

拖拉机正在运往农村。

The new textbooks are being compiled. 正在编写新的教科书。

过去进行时

The teaching plan was being discussed this time yesterday. 昨天这个时候正在讨论教学计划。

The car was being driven badly. 那时车子开得很糟。

现在完成时

*Selected Works of Mao Tsetung* have been translated into many foreign languages. 《毛泽东选集》已经译成许多国家的文字。

Our task has been finished. 我们的任务已经完成了。

过去完成时

By the end of 1967 the construction of the Liu River Bridge had been completed. 到一九六七年底柳江大桥的修建已经完工。

将来完成时

Before you return my work will have been finished. 你回来前我的工作将已做完。

过去将来完成时

He told me that preparations would have been finished by six o'clock. 他告诉我准备工作到六点钟时将已完成。

(2) 关于完成进行、将来进行时态的被动语态问题

从前面表格及所举的例句中，我们知道被动语态只用于十种时态，因此如果由完成进行时和将来进行时的主动结构变为被动结构时，可以用完成时态或一般时态来表示。例如：

I have been reading a novel recently.

我近来在读一本小说。

A novel has been read by me recently.

We shall be discussing the problem this evening.

我们今晚将正在讨论这个问题。

The problem will be discussed by us this evening.

那么，被动语态究竟有没有完成进行时和将来进行时呢？我们认为，时态既然是表明动作发生的时间的一种形式，动词主动语态所具有的时态形式，被动语态也应当具有。著名语法学家 E. Kruisinga 在他所著的《A Handbook of Present-Day English》第二卷349页和353页上就引证了下面两个例句：

I shall always be being pushed away from him by her. 我与他的交往总是受到她的阻拦。

By 1:30 I must have been being introduced in the dark, large hall of the place to Miss Heimann and Miss Jeaffreson. 到一点三十分时，我得在这个黑暗的大厅里介绍同赫曼小姐和吉弗雷逊小姐认识。

但是，由于这种结构比较累赘，被动语态一般不用于这些时态。

Paul Roberts 认为，由“get + 过去分词”构成的被动语态可以用于完成进行时和将来进行时，有时可以代替“be + 过去分词”构成的相应时态的被动语态<sup>①</sup>。例如：

Tom has been getting punished.

汤姆一直挨惩罚。

Tom will be getting punished.

汤姆将要受到惩罚。

这种形式的被动语态一般不带表示行为者的介词短语，不用来从主动结构变为被动结构的句型转换，而根据语境的实际情况加以运用（参见“get + 过去分词”结构一节）。

在表示完成进行时、将来进行时态的被动意思时，我们还可以用这些时态的主动结构来表示。这种结构称为语义上的被动式 (notional passive)，是早期英语的被动形式，至今也还沿用<sup>②</sup>。例如：

The book will soon be printing.

这书将很快进行印刷。

He said that the book would soon be printing.

他说这本书将很快进行印刷。

The house has been building for some months.

这房屋一直修建好几个月了。

He asked how long this opinion had been forming. 他问这意见形成多久了。

---

① «Understanding Grammar» P.130

② «Understanding Grammar» P.129

一般地说，这种语义上的被动式的主语多为表示物体的词，主语是人时，意义上往往会含混不清。例如 John has been beating. 是约翰挨揍呢，还是约翰揍别人，不好断定。

2. 如果句中有情态动词，含有情态动词的被动结构是：

情态动词 +  $\begin{cases} \text{be} + \text{过去分词} \\ \text{have} + \text{been} + \text{过去分词} \end{cases}$

含有情态动词的被动语态举例：

In our country even barren mountains can be turned into fertile fields. 在我们国家里，荒山也能变成良田。

A bad thing may be turned into good account. 坏事也可能变成好事。

The pressure of the oil must be checked again. 油的压力必须再次检查。

This could be done, and must be done. 这是可以做到，而且必须做到的。

The performance will be finished by now. 演出大概现在已经结束。

Nuclear weapon tests will be ended. 核武器实验必须停止。

He said that such a thing shouldn't be allowed to happen again. 他说这样的事不应该再发生。

The plan ought to be put into practice as soon as possible. 计划必须尽快执行。



That question needn't be discussed again.

那问题不必再讨论。

The enemy must have been wiped out. 敌人  
谅必已被消灭。

This letter should have been mailed yesterday.  
这封信本来昨天就应该邮寄的。

The work could have been done better. 这工  
作本来可以做得更好的。

The letter ought to have been written this  
morning. 这封信今天早上就应该写好了。

## 第二节 被动语态的用法

英语中，大多数情况下用主动语态比较简练、有力。但是，被动语态也有其特殊的用途，在一些情况下用被动语态反而比用主动语态好，而且有时非用被动语态不可。下面我们从被动语态的一般用法和文体上的用法两个方面加以说明。

### 1. 被动语态的一般用法

(1) 当说话者不知道或不必说出动作的执行者时，要用被动语态。例如：

The flight was cancelled due to the fog. 班机  
因雾停航。

A greater number of new books will be  
published next year. 明年将有更多的新书出版。

The murderer was caught yesterday, and it is  
believed that he will be sentenced to death. 昨天